

OPEN TO THE WORLD

Egyptian industry has always faced the challenges close to it since its establishment. Now however, the challenges have increased in comparison to what it faced in the past

This matter applies to Shakespeare's famous saying "to be or not to be" whose unquestionable meaning has extended to include the quote "either to develop or not to be" referring to industry.

Some Egyptian companies on an individual level have become impatient and have taken the initiative to become global. They have refused to wait for other businesses to compete with them in their markets locally as some other companies have already started.

It has become necessary for Egyptian industry to become more active in creating a comprehensive renaissance that depends on essential principles of which the most important is quality.

The quality of the industrial process should be achieved across-the-board without leaving behind the smallest defect as there isn't enough time to treat shortcomings.

There are slogans which are the stable concepts of industry repeated by industrialists which are similar to the scout motto:

- Quality is an everlasting process because the quality of today will not meet the requirements of tomorrow.

- The individual is the starting point of quality which should extend to include all aspects of industry.
- There is no room for minor errors as the combined end result is fatal.
- Modern equipment is necessary for maintaining quality.
- Design errors are fatal and good designs should be applied to the other effective factors such as form, job, material and the best methods of production.
- In this respect we cannot fail to activate the performance of the Egyptian standards as it is a vital tool in developing Egyptian industry on one hand and a tool that qualifies our industry for exportation on the other hand. Therefore, upgrading the Egyptian standard system globally opens the door for Egyptian products to successfully enter the market. In this respect, the best key to the desired markets is the CE Marking which is considered a symbol of confidence and quality in terms of global commercial awareness.
- **Marketing skills to maintain existence outside:**

It is agreed that engineering goods must adhere to the standards applied in the targeted market starting with meeting the standards at a local level and at the global market level individually.

In addition to this, there should be a suitable storage mechanism implemented to cover the requirements of each client. Furthermore, most important is the availability of post-sale services and maintaining the client's complete satisfaction covering all elements.

- **Client's complete satisfaction:**

This can be measured by two standards; the first is by managing a file of complaints and suggestions at the senior level of management in the company while the second is by following the rate of sale growth in the market.

- **Development**

Industry development and the ability to change should be a target not a necessity.

This matter takes us back to square one in the engineering industry system. That is the challenge of maintaining the ability to exist and to withstand competition which targets production, individuals and institutions.

Industrial activity is based on three essential overlapping rings which are considered the life cycles of the product, the individual and the institution. These either harmonize or fight together generating power or fight in disharmony resulting in weakness. These rings frequently or rarely generate what is referred to as virtuous or vicious rings.

This means that the should-be-encountered challenge in the future consists of:

- Industry waste of used materials from many industrial sites due to the use of insufficient technology and untrained labor and the absence of planning and studies for processes
- Wastage of power due to the irresponsible use of electricity
- Insufficient marinating processes

- Energy wasted through the methods of transportation and the waste occurring during human capital growth, time factor management and financial resources management.

All of us are partners in development and each individual has a national role to play. At the same time, the economic unit and the government and its institutions should fulfill their duties. When everyone plays their part the results will improve, and vice versa.

Written by Dr.Nader Riad

Advisor of Industry and Energy Committee in the People Assembly

Head of Research, Development and Technology transfer in the Federation of Egyptian Industry

Offenheit gegenüber dem Ausland

Von **Dr. Nader Riad**, dem Berater der Kommission für Energie und Industrie beim ägyptischen Parlament und Leiter der Kommission für Forschung, Entwicklung und Technologietransfer beim ägyptischen Industrieverband:

Seit ihrer Entstehung hat die ägyptische Industrie zahlreiche Herausforderungen bewältigt. Diese Herausforderungen sind mit jeder industriellen Entwicklungsphase in Ägypten verbunden. Gibt man einen Überblick über die heutige industrielle Entwicklung, so stellt man fest, dass man gegenwärtig mehr Herausforderungen zu bewältigen hat als je zuvor. Man kann die gegenwärtige industrielle Situation Ägyptens mit dem Ausdruck Shakespeares: „sein oder nicht sein“ vergleichen.

Parallel zu diesem Ausdruck kann man im industriellen Bereich „sich entwickeln oder nicht sein“ sagen. Die Bedeutung der industriellen Entwicklung kann man an Versuchen zahlreicher ägyptischer Hersteller bemerken. Auf einzelner Ebene konnten einige Hersteller ihre industriellen Betriebe und Fabriken entwickeln, sodass sie jetzt mit den ausländischen Märkten konkurrieren können. Auf allgemeiner Ebene gibt es gegenwärtig eine Zusammenarbeit zwischen verschiedenen ägyptischen Unternehmen, deren Produkte nicht nur auf dem inländischen, sondern auch auf dem ausländischen Markt konkurrenzfähig sind. Das Ziel all dieser Versuche ist es, eine „umfassende“ industrielle Entwicklung zu schaffen. Diese Entwicklung beruht auf wichtigen industriellen Grundlagen. Vor allem folgende Grundlagen sind von erheblicher Bedeutung:

- Die Qualität: Ein hergestelltes Produkt muss vom Anfang an von guter Qualität sein, denn oft ist es unerlaubt, mögliche Defekte zu verbessern. In diesem Rahmen ist auf einige im industriellen Bereich
- Allgemein gültigen Ausdrücke hinzuweisen. Qualität ist ein dauerhafter dynamischer Prozess, denn die Qualität von heute, ist morgen keine geeignete Qualität mehr. Qualität beginnt mit der einzelnen Person und umfasst dann alle industriellen Details. Alle im industriellen Bereich tätigen Personen haben auf allen verschiedenen Ebenen mit der Qualität zu tun. Im industriellen Bereich darf es keine „kleinen“ Fehler geben, denn kleine Fehler führen dann zu „großen und tödlichen“ Fehlern. Produktionsmittel sind für eine gute Qualität von zentraler Bedeutung. Designfehler sind oft „tödliche“ Sünden und ein gutes Design muss alle Faktoren in Betracht ziehen wie z.B. die Form, die Funktion, den Rohstoff und das ideale Produktionsmittel. Man darf in diesem Zusammenhang nicht außer Acht lassen, dass die „effektive“ Durchführung und Anwendung der ägyptischen Standards eine wichtige Rolle für die industrielle Entwicklung spielen kann. Trotzdem sind diese Standards noch zu entwickeln, damit sie „international“ werden. So sind internationale Standards das beste Mittel zur Förderung der ägyptischen Exporte ins Ausland. Man hofft außerdem darauf, dass die ägyptischen Standards (in Ägypten unter der Abkürzung: ES bekannt) ein Beweis für eine gute Qualität der ägyptischen Industrie liefern werden, damit diese Industrie von anderen Ländern als „vertraut“ anerkannt wird.
- Eine professionelle Vermarktung auf ausländischen Märkten: Es ist nicht umstritten, dass die zu exportierten technischen Waren den Standards der ausländischen Märkte, wo sie zu verteilen sind, entsprechen müssen. So sind nicht nur die in-, sondern auch die ausländischen Standards von

Bedeutung. Manchmal hat der Hersteller technischer Waren nicht nur bestimmte Standards zu berücksichtigen, sondern auch die Interessen und Wünsche des Kunden sofort zu erfüllen. Der After-Sale-Service (also Kundendienst) und die Erfüllung aller Wünsche des Kunden tragen zur Förderung des Exports (vor allem) technischer Waren bei.

- Vollkommene Zufriedenheit des Kunden: Man kann die Zufriedenheit des Kunden durch zwei Kriterien messen; erstens durch ein Amt für Klagen der Kunden. Dieses Amt muss alle Klagen der Kunden untersuchen und sie zu beseitigen versuchen. Zweitens muss man eine Statistik für die verkauften Waren erstellen. So stellt man fest, ob diese Statistik zu- oder abnimmt.
- Die Entwicklung: Industrielle Entwicklung muss nicht nur eine Wichtigkeit, sondern auch ein Ziel sein.

Diese Grundlagen zeigen uns, welche Herausforderungen die ägyptische technische Industrie hat. Je nach der Fähigkeit zur Überwältigung dieser Herausforderungen kann die ägyptische Industrie sich entwickeln und mit dem ausländischen Markt konkurrieren.

Hier sei auf drei Kreisläufe der industriellen Aktivität hinzuweisen; das Produkt; die einzelne Person und die Rolle der Institution. All diese Kreisläufe sind miteinander eng verbunden und können zu einer guten bzw. schlechten Produktion beitragen. Eine zusätzliche zukünftige Herausforderung der ägyptischen Industrie besteht in der Reduzierung der industriellen Abfälle. Man unterscheidet zwischen Abfällen der Rohstoffe, die wegen der Anwendung ungeeigneter Technologie, schlecht ausgebildeter Arbeitskräfte und fehlender industrieller Pläne verursacht werden, und jenen Abfällen der Energie, deren

Ursachen in der schlechten Reparatur der Maschinen, im zusätzlichen Gebrauch von Energie und in den schlechten bzw. ungeeigneten Transportmitteln liegen. Außerdem kann man von anderen Abfällen sprechen. Die Probleme mit der Humankapitalentwicklung, Zeitverwaltung und finanzieller Verwaltung sind andere Formen des industriellen Abfalls.

Zum Schluss kann man sagen, dass wir alle an der industriellen Entwicklung teilnehmen müssen. Jeder Mensch hat bestimmte Aufgaben zu erfüllen; die Bürger haben bestimmte Aufgaben, die Hersteller und die Regierung haben andere Aufgaben. Wenn jeder seine Aufgabe bestens erfüllt, so entwickelt sich das ganze Land und umgekehrt.